

Privacy Policy / 個人情報保護方針

Effective Date: December 2025

Applies to: SUMO TOKYO, in partnership with Amitai Travel (Tokyo Governor License No. 3-5540)

1. Introduction / はじめに

SUMO TOKYO (“we,” “our,” or “us”) respects your privacy and is committed to protecting your personal information.

This Privacy Policy explains how we collect, use, and manage personal data in connection with our sumo experience programs and related services.

SUMO TOKYO（以下「当社」）は、お客様のプライバシーを尊重し、個人情報の保護に努めます。本方針では、当社の相撲体験プログラムおよび関連サービスにおける個人情報の取扱いについて説明します。

2. Management and Responsibility / 管理体制と責任

The SUMO TOKYO program is organized and operated in cooperation with **Amitai Travel**, a licensed travel agency (Tokyo Governor License No. 3-5540), which handles website administration, reservation and payment management, and travel-related arrangements.

SUMO TOKYO の運営は、東京都知事登録旅行業第 3-5540 号の旅行会社 **Amitai Travel** と連携して行われております。

Personal data collected through this website may be shared with Amitai Travel for the purposes of reservation management, payment processing, or related travel coordination.

本ウェブサイトを通じて取得した個人情報は、予約・決済管理、旅行手配などの目的で Amitai Travel と共有される場合があります。

3. Information We Collect / 取得する情報

We may collect the following types of personal information:

以下の情報を取得する場合があります。

- Name, nationality, gender, and age (氏名、国籍、性別、年齢)
- Email address and phone number (メールアドレス、電話番号)
- Reservation details and payment information (予約内容・決済情報)
- Dietary preferences or health information voluntarily provided (任意で提供される食事制限や健康に関する情報)
- Photos or videos taken during the program (only with consent) (同意を得た上で撮影された写真・動画)

4. Purpose of Use / 利用目的

Your personal data will be used solely for the following purposes:

個人情報、以下の目的のためにのみ利用します。

- To process and manage reservations and payments (予約および決済の処理・管理)
- To contact participants regarding program details (プログラム内容の連絡)
- To ensure safety and smooth program operation (安全かつ円滑な運営のため)
- To coordinate sightseeing tours or related services by Amitai Travel (Amitai Travel による観光・手配業務のため)
- To improve service quality and customer experience (サービス品質の向上)
- To use photos or videos for promotional purposes (only with prior consent) (事前同意を得た上での広報利用)

5. Data Sharing / 情報の共有

We may share your personal data only when necessary, as follows:

必要な場合に限り、以下の範囲で情報を共有します。

- **Amitai Travel**, for reservation, payment, or sightseeing arrangements
予約・決済・観光手配に関して Amitai Travel と共有
- Payment processors such as **Wix Payments** or **Stripe**
安全な取引のための決済代行サービス (Wix Payments、Stripe 等)

- Government or public authorities when required by law
法令に基づく行政機関等への開示

We will never sell or rent personal information to any third party.

お客様の個人情報を第三者に販売または貸与することは一切ありません。

6. Data Retention and Security / データの保存と安全管理

Personal information is retained only for as long as necessary to achieve the stated purposes or as required by law.

個人情報は、利用目的の達成または法令により必要な期間のみ保管します。

We take appropriate technical and organizational measures to prevent unauthorized access, loss, or misuse.

不正アクセス、紛失、誤用を防ぐため、適切な技術的・組織的安全対策を講じます。

7. Participant Rights / お客様の権利

Participants have the right to request access to, correction of, or deletion of their personal information.

お客様は、ご自身の個人情報の開示、訂正、削除を求める権利を有します。

Please contact us by email for such requests.

ご要望は、下記メールアドレスまでご連絡ください。

8. Contact Information / お問い合わせ先

SUMO TOKYO

In cooperation with **Amitai Travel**

3 Chome-15-5 Kameido, Koto City, Tokyo 136-0071

Amitai Travel

Tokyo Governor Registered Travel Agency No. 3-5540

Imon Ginza 1 Chome building, 1-18-6, Ginza, Chuo ward, Tokyo 104-0061

Email: info@amitai-travel.com

9. Policy Updates / ポリシーの変更

This Privacy Policy may be updated without prior notice.

本プライバシーポリシーは予告なく改訂される場合があります。

The latest version published on our official website will always apply.

最新の内容は、当社公式ウェブサイトに掲載されたものが常に優先されます。